

АКТУАЛЬНЫЕ ПРИЁМЫ ЗАПОМИНАНИЯ БЕЛОРУССКИХ СЛОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

ДАПИРО Т.П.

Учреждение образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники», Республика Беларусь

Аннотация: в работе описываются различные приёмы и методы мнемотехники для расширения лексического запаса студентов на белорусском языке. Раскрываются понятия двуязычия, практической направленности обучения в рамках подготовки современных специалистов.

Ключевые слова: двуязычие, интерференция, память, мнемотехника.

CURRENT TECHNIQUES OF MEMORY OF BELARUSIAN WORDS TO FORM STUDENTS' LANGUAGE COMPETENCE

DAPIRO TATYANA

*Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics,
Republic of Belarus*

Abstract: The paper describes various techniques and methods of mnemonics for expanding the vocabulary of students in the Belarusian language. The concepts of bilingualism, the practical orientation of education in the framework of the training of modern specialists are revealed.

Keywords: bilingualism, interference, memory, mnemonics.

В настоящее время Республика Беларусь представляет собой многонациональное государство с широким распространением белорусско-русского двуязычия. Билингвизм или двуязычие – это одновременное сосуществование в обществе двух языков, которые используются в разных функциональных коммуникативных ситуациях. Интерференция — нарушение билингвом правил соотношения контактирующих языков, которое проявляется в его речи в отклонении от нормы [1, с.161]. Языковая интерференция выступает серьезным препятствием на пути успешного овладения навыками общения, поэтому данному явлению уделяется пристальное внимание со стороны лингвистики. Белорусско-русская интерференция в большей степени обнаруживается в ненормированной устной речи. В таких непростых условиях особенно актуальным является осознанное сопоставительное изучение студентами систем двух близких языков с целью повышения культуры владения как белорусской, так и русской речью.

Практическая направленность обучения языку – один из аспектов дидактического принципа единства теории и практики. Предполагает преимущественное внимание педагога к вооружению обучающихся практическими умениями и навыками, которые им необходимы в жизни: овладению речью, чтением, письмом, навыком восприятия чужой речи, умениями в области грамматического анализа, в пользовании словарями и т. п. Практическая направленность не может замыкаться лишь на выполнении упражнений, способствующих закреплению теории, ее цель – обслуживание многосторонних потребностей [2, с.102].

Важность коммуникативной компетентности в условиях подготовки востребованных специалистов бесспорна. Причину популярности современной идеи коммуникации можно увидеть прежде всего в том, что решение любой проблемы сегодня определяется не столько уникальным мышлением того или иного руководителя, сколько эффективной организацией коллективной деятельности различных специалистов, то есть их коммуникативной компетентности. Развитие цивилизации измеряется степенью развития коммуникаций.

Понимание изучаемого материала по белорусскому языку – процесс и результат осознанного осмысления новых знаний. Понимание можно считать достигнутым, если оно удовлетворяет обоим критериям: а) выполнение практических действий на основе понятого материала; б) умение словесно передать усвоенный материал, логически его построить и перестроить, доказать, обосновать [2, с.100].

Основными характерными признаками правильной речи являются насыщенность, уместность, краткость и другие. Соответствие речевой деятельности этим характеристикам находится в прямой зависимости от количества слов в арсенале конкретной личности. Это позволяет человеку чувствовать себя увереннее в различных жизненных ситуациях общения.

Существуют различные способы расширения словарного запаса – от простого изучения до специальных приемов. Вне зависимости от выбранного пути, в конечном итоге все упирается в возможности памяти.

Для того чтобы успешно воспользоваться своей памятью, человек должен проделать три вещи: усвоить какую-то информацию, сохранить ее и в случае необходимости воспроизвести. Если вам не удастся что-нибудь вспомнить, причиной может быть нарушение любого из этих трех процессов. Но память вовсе не так проста. Мы усваиваем и запоминаем не просто отдельные элементы информации; мы конструируем систему знаний, которая помогает нам приобретать, хранить и использовать обширный запас сведений. Кроме того, память – это активный процесс; накопленные знания непрерывно изменяются, проверяются и переформулируются нашим мыслящим мозгом [3, с.161].

Одной из отличительных особенностей мозга является способность мыслить образами, которые человеку легко запомнить. Наиболее

распространенным методом обучения, в основе которого лежит эта особенность, считается мнемоника – наука о запоминании. Так называют всевозможные приемы и методы, помогающие лучше запоминать информацию.

Выделим наиболее эффективные приёмы для запоминания лексики белорусского языка [4, с.102-105]:

1) **Блоки слов.** При запоминании новых слов как единой базы, необходимо стараться сгруппировать их в небольшие блоки по 3-5 слов. Такая компоновка облегчит запоминание, так как даже визуально записи будут выглядеть структурировано: между словами блока может обнаружиться связь, что позволит соединить их в единую логическую цепочку. Например, блок *прынтар, плотар, правайдар, трэйдар, тэндар; дызайн, дылер, дыск, дысплэй, дыялог, дыстрыбутыў* (чтобы запомнить правописание заимствованных слов).

2) **Словосочетания.** В ряде случаев добавление иных слов и создание словосочетания по ассоциации может помочь для запоминания нужных новых слов. Например, можно усилить импульс запоминания, если оригинально объединить прилагательное или глагол и существительное *вясёлая вясёлка; неба хмурыца хмарамі; лісты ападаюць у лістападзе; смачная салата, грукат грукатаў “У-у-у-у”, ведаю веды, лечымся лекамі, ружа ружовая.*

3) **Похожие слова.** В качестве дополнительного слова для создания легко запоминающегося словосочетания можно использовать омофоны и паронимы. Такое сочетание обеспечит хорошую мнемофразу, позволяющую легко запомнить необходимые слова. Например, “У адным сумленнасць: кожны дзень сум, ленасць...” (І. Курбека); *запазычанне* оставь себе, а *запазычанасць* отдай; *абмежавальныя* границы для *абмежавання*; даже *кот* запомнил код; квадратный *квадрат* – это совсем не *квадрант*; Наша вострая *піла* – не *піла*, а пчала. Не *піла*, не ела, ні разу не прысела (Н. Гілевіч).

4) **Метод Аткинсона.** Разработан учёным-психологом Ричардом Аткинсоном. Суть метода в том, чтобы подобрать для изучаемого слова (в нашем случае белорусского) ключевое слово в привычном языке (русском) и создать мысленный образ, связывающий два понятия. Например, *гарбата* (чай, беларуская мова) і *горбатый* (русский язык). Представив картинку, на которой горбатый с “гарбатай”, может получиться запоминающийся образ. Например, пылесосить *дыван* (ковёр), я мету *смецце* (мусор); картинка, где гусь и свинья наряжены, как девочки (чтоб запомнить белорусское слово *гусь женского рода*).

5) **Листочки типа Post-It.** Это разновидность самодельных карточек для работы с новой лексикой. Цель – увеличить количество визуальных контактов с понятием, которое необходимо запомнить. Трудное слово пишется на листочке самоклеющейся бумаги и располагается на видном

месте – на зеркале, холодильнике, крышке ноутбука, двери или т.п., где вы будете это слово часто видеть.

б) **Создание визуального признака слова.** Чтобы сделать слово более запоминаемым, можно попробовать искусственно создать для него элементы визуального признака. Например, написать это слово необычным шрифтом, как-то выделить части слова, добавить к слову рисунок, сделать одну какую-либо букву заглавной и т.д. Всё, что сделает слово выделяющимся среди других, поможет лучше его запомнить. Например, тЭрміналогія, камп'ютАр, ваўчар, сертыфікат, ноўўўўўтбук, рэзюмэ, маналог, ЛАГАтып, прома-----тур.

7) **Противоположности.** Комбинации антонимов часто также являются одним из вариантов применения мнемотехники и игрового подхода к запоминанию слов. Например, *пазітыўны-негатыўны, знешні гандаль-унутраны гандаль, прамыя выдаткі-ускосныя, цвёрдае паліва-вадкае паліва, нарматыўны-анарматыўны, раўнінны рэльеф-горны рэльеф, дапаможны цэх-асноўны цэх.*

Следует отметить, что способность к изучению языков есть не что иное, как владение широким арсеналом специальных приёмов и навыков. В статье представлена лишь незначительная информация о мнемотехнике, которая очень хорошо помогает запоминать новые белорусские слова, развивает образное мышление, память. Для развития речи при изучении любого языка целесообразно использовать разные методики, чтобы можно было выбрать наиболее актуальные, подходящие и полезные для определенного человека.

Расширяется количество белорусскоязычных ресурсов, проектов и других различных ИТ-продуктов, а значит, растет и спрос на них. Безусловно, их разработка и сопровождение требует соответствующей коммуникативной компетентности ИТ-специалистов в условиях двуязычия.

Список литературы:

1. Интерференция (лингвистика) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://kartaslov.ru/%D0%BA%D0%B0%D1%80%D1%82%D0%B0-%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B9/%D0%98%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F+%28%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%29> .– Дата доступа: 20.10.2022.

2. Львов, М.Р. Словарь-справочник по методике преподавания русского языка : пособие для студентов педагогических вузов и колледжей / М.Р. Львов. – Москва: Изд. центр Академия : Высш. шк., 1999. – 271 с.

3. Блум, Ф. Мозг, разум и поведение: Пер. с англ. / Ф. Блум, А. Лейзерсон, Л. Хофстедтер. – Москва: Мир, 1988. – 248 с.

4. Таранов, А.М. Иностраный язык. Как эффективно использовать современные технологии в изучении иностранных языков. Специальное

издание для изучающих белорусский язык / А.М. Таранов.– М.: T&P Books
Publishing, 2019. – 180 с.